

Dokument założenia

Następujące szkoły z

Niemiec:

Schkola Jonsdorf Freie Mittelschule

Am Hieronymus 5; 02796 Jonsdorf

Reprezentowana przez kierownika szkoły pana Eberharda Müllera

Schkola Hartau Freie Grundschule

Untere Dorfstraße 6; 02763 Zittau

Schkola Oberland Freie Schule an der Haine

Schulstraße 13; 02730 Ebersbach

Schkola Ostritz Freie Grundschule

EdmundKretschmerStraße 2; 02728 Ostritz

Reprezentowane przez kierowniczkę szkół panią Utę Wunderlich

Czech:

Základní škola Lidická

Školní ul. 325, Hrádek nad Nisou325,

Reprezentowana przez kierownika szkoły pana Mgr. Jaroslava Polacka

Základní škola PASTELKA o.p.s.

Jiřikovská, 962/ 49; Rumburk

Reprezentowana przez kierowniczkę szkoły panią Mgr. Annę Jindrovą

Základní škola a Materska škola Bohumila Hynka Cvikov

května 130, Cvikov

Reprezentowana przez pana Mgr. Petera Jonáša

Polski:

Szkoła Podstawowa nr 5 w Bogatyni

ul. Młodych Energetyków 24; 59-916 Bogatynia

Reprezentowana przez dyrektora szkoły pana mgr Juliana

Koziobrodzkiego

zakładają dzisiejszego dnia transgraniczny:

“Związek Szkół

Preambuła:

Wyżej wymienione szkoły są szkołami partnerskimi w niemiecko-polsko-czeskiej strefie przygranicznej, w tak zwanym trójstyku.

Od wielu lat szkoły te bardzo intensywnie i ściśle współpracują ze sobą. Wraz z rozszerzeniem Unii Europejskiej w roku 2004 nadany został kierunek politycznej przyszłości naszych krajów, a także regionu.

Ścisła współpraca w ramach związku szkół Schkoly otwiera nam wielorakie perspektywy i stwarza jednocześnie nowe wyzwania. Ważne przy tym jest nauczenie i uczenie się języków sąsiadów. Wspólne przeżycia dzieci, nauczycieli i rodziców są punktem wyjściowym dla wzajemnej tolerancji, szacunku i miłości, bez względu na narodowość czy kulturowe pochodzenie. Chodzi nam o narodową tożsamość, o dumę, o akceptację oraz o wiedzę o „tych innych”. Cel ten realizujemy poprzez regularne spotkania, które są stałą częścią składową szkolnych koncepcji w poszczególnych szkołach.

Nauczenie i uczenie się języka jest przy tym nie tylko kluczem do porozumiewania się, lecz pojęciowym punktem wyjściowym dla różnorodnych kontaktów międzyludzkich, kulturalnych i zabawowych. Zakładając regionalny i transgraniczny związek szkół chcemy aktywnie przyczynić się do zbliżenia oraz wysłać pozytywne sygnały przeciwko ksenofobii i wrogości do cudzoziemców.

Szczególnym priorytetem dla członków związku szkół jest ścisła współpraca w dziedzinie ochrony środowiska naturalnego i przyrody. Celem nadrzędnym jest przy tym transgraniczne wychowanie w zakresie ochrony środowiska naturalnego oraz efektywne wykorzystywanie zasobów naturalnych.

Zespalenie się regionu trójstyku w dziedzinach życia: gospodarczej, kulturalnej i społecznej opisuje przyszłość tego stulecia. Niesieni tym optymizmem chcemy umożliwić naszym dzieciom i młodzieży życie w tym „nowym świecie” i jego aktywne kształtowanie. Ku temu przesłanki ustanawiamy teraz!

Cele i treści Związku Szkół:

1. Współdziałanie szkół

Związek Szkół składa się z kilku szkół, które z reguły działają jako szkoły partnerskie. Współpraca szkół partnerskich w ramach Związku Szkół bazuje na podstawie bilateralnych umów i uzgodnień. Uwzględniają one regionalizm oraz specyficzne dla danej szkoły warunki. Punktem centralnym partnerskich uzgodnień są regularnie planowane spotkania, jak np. wspólne dni spotkań, a także wymiana uczniów, praktyki i projekty. Odbywają się one na zmianę w danym kraju partnera.

Wspólnie postawionym celem jest nieprzerwana nauka języka sąsiadów w poszczególnych szkołach partnerskich. Narodowe oraz regionalne warunki i prawidłowości odgrywają przy tym ważną rolę i należy je uwzględnić.

Poszczególne budynki szkolne należy opatrzyć dwujęzycznymi znakami informacyjnymi, tak, aby każdy z kraju partnerskiego mógł się orientować.

Każdego roku odbywać się będą wspólne imprezy. Zakresy odpowiedzialności zostaną streszczone w planie rocznym i opracowane przez kierownictwa szkół.

2. Współpraca pracowników

Pracownicy wszystkich szkół Związku Szkół współpracują ze sobą. Dotyczy to w szczególności planowania i prowadzenia wspólnej aktywności i projektów. W tym celu konieczne są regularne spotkania robocze i narady zespołów. Uczenie się języka sąsiadów jest w tych szkołach możliwe także dla pracowników i jest wspierane przez kierownictwa szkół. Wszyscy pracownicy szkół znają tę umowę i postawione cele oraz wspólnie je realizują.

W regularnych odstępach czasu odbywać się będzie wspólne doszktałanie.

3. Współpraca w dziedzinie środowiska naturalnego

Transgraniczne kształcenie w zakresie ochrony środowiska naturalnego jest w ramach partnerstwa punktem centralnym. Nie chodzi przy tym tylko o przekazywanie obszernej świadomości dotyczącej ochrony środowiska naturalnego u pracowników i u dzieci, lecz także o praktyczne doświadczanie i życie.

Szkoły partnerskie opracują wspólnie system zarządzania jakością i środowiskiem naturalnym, w którym zasady i założenia współpracy w dziedzinie ochrony środowiska naturalnego i przyrody są zebrane oraz jednocześnie ciągle kontrolowane.

We wszystkich szkołach obowiązują standardy minimalne, które należy wspólnie opracować i które przez wszystkich członków związku zostaną uznane jako wiążące. Do tej pracy należy włączyć rodziców i całe środowisko szkolne.

4. Wspólna działalność w celu pozyskania życzliwości publicznej oraz reprezentowanie na zewnątrz

Także i po rozszerzeniu Unii Europejskiej proces jednościowy jest w głowach ludzi bardzo zróżnicowanie ukształtowany. Dlatego wspieranie zrozumienia współistnienia oraz gotowości do wzajemnej solidarności to permanentne zadanie placówek oświatowych regionu trójstyku. Związek Szkół jest tutaj wzorem do naśladowania dla innych placówek i instytucji oraz wspiera tę aktywność.

Sukcesy muszą być dostrzegane również przez opinię publiczną i przez media. Zadanie to stawiają sobie wszystkie szkoły związku w równej mierze. Konieczna jest do tego ścisła współpraca.

Partnerzy starają się wzajemnie wspomagać w pozyskiwaniu dodatkowych środków i wsparć. Związek Szkół może też jako samodzielna instytucja być podmiotem odpowiedzialnym za wspólne projekty. Odnosnie tego szkoły partnerskie Związku Szkół dążą do założenia wspólnej „instytucji prawnej”.

Członkiem w Związku Szkół mogą zostać placówki i instytucje, które uznają postawione cele oraz je aktywnie wspierają.

Hrádek, 09.05. 2007

Podpisy:

Eberhard Müller

Ute Wunderlich

Jaroslav Poláček

Anna Jindrová

Peter Jonáš

Julian Koziobrodzki

Gründungsurkunde

Folgende Einrichtungen aus:

Deutschland:

Schkola Jonsdorf Freie Mittelschule

Am Hieronymus 5; 02796 Jonsdorf

Vertreten durch Schulleiter Herr Eberhard Müller

Schkola Hartau Freie Grundschule; Untere Dorfstraße 6; 02763 Zittau

Schkola Oberland Freie Schule an der Haine

Schulstraße 13; 02730 Ebersbach

Schkola Ostritz Freie Grundschule;

EdmundKretschmerStraße 2; 02728 Ostritz

Vertreten durch Schulleiterin Frau Ute Wunderlich

Tschechien:

Základní škola Lidická

Školní ul. 325, Hrádek nad Nisou325,

vertreten durch Schulleiter Herr Mgr. Jaroslav Poláček

Základní škola PASTELKA o.p.s.

Jiříkovská, 962/49; Rumburk

Vertreten durch Schulleiterin Mgr. Anna Jindrová

Základní škola a Materska škola Bohumila Hynka Cvikov

května 130, Cvikov

vertreten durch Herrn Mgr. Peter Jonáš

Polen:

Podstawowej Nr. 5 W Bogatynia

ul. Młodych Energetyków 24; 59-916 Bogatynia

vertreten durch Schulleiter Herr mgr. Julian Koziobrodzki

gründen am heutigen Tag den grenzüberschreitenden

“Schulverbund Schkola”

Präambel:

Die vorbenannten Schulen sind Partnerschulen im deutsch – polnisch - tschechischen Grenzgebiet, im sogenannten Dreiländereck.

Seit vielen Jahren arbeiten diese Schulen sehr intensiv und eng zusammen.

Mit der Erweiterung der Europäischen Union im Jahr 2004 wurden die Weichen für die politische Zukunft unserer Länder und auch der Region gestellt.

Die enge Zusammenarbeit innerhalb des Schulverbundes der Schkola eröffnet uns vielfältige Perspektiven und schafft zugleich neue Herausforderungen. Dabei ist das Erlernen von Nachbarsprachen wichtig. Die gemeinsamen Erlebnisse der Kinder, Lehrer und Eltern sind der Ausgangspunkt für Toleranz, Achtung, Rücksicht und Liebe untereinander, egal welcher Nationalität oder kultureller Herkunft. Es geht uns um nationale Identität, um Stolz, um Akzeptanz und um das Wissen über "die Anderen". Dieses Ziel setzen wir in der regelmäßigen Begegnung um, die fester Bestandteil der Schulkonzepte an den jeweiligen Schulen sind.

Das Erlernen der Sprache ist dabei nicht nur der Schlüssel für die Verständigung, sondern begrifflicher Ausgangspunkt für vielfältige zwischenmenschliche, kulturelle und spielerische Kontakte. Mit der Gründung des regionalen und grenzüberschreitenden Schulverbundes wollen wir einen aktiven Beitrag zur Annäherung leisten und ein positives Signal gegen Fremdenhass und Ausländerfeindlichkeit setzen.

Ein besonderer Schwerpunkt für die Mitglieder des Schulverbundes ist die enge Zusammenarbeit im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes. Vorrangiges Ziel ist dabei die grenzüberschreitende Umwelterziehung und die effektive Ressourcennutzung.

Das Zusammenwachsen der Dreiländerregion in den Lebensbereichen Wirtschaft, Kultur und Soziales beschreibt die Zukunft dieses Jahrhunderts. Getragen von diesem Optimismus wollen wir unsere Kinder und Jugendlichen befähigen in dieser „neuen Welt“ zu leben und diese aktiv zu gestalten. Die Voraussetzungen hierfür legen wir jetzt!

Ziele und Inhalte des Schulverbundes:

1. Zusammenwirken der Schulen

Der Schulverbund besteht aus mehreren Schulen, die in der Regel als Partnerschulen agieren. Die Zusammenarbeit der Partnerschulen innerhalb des Schulverbundes basiert auf der Grundlage von bilateralen Verträgen und Vereinbarungen. Diese berücksichtigen die regionalen und schulspezifischen Besonderheiten. Kernpunkt der Partnerschaftvereinbarungen sind die regelmäßig geplanten Begegnungen, wie z. B. gemeinsame Begegnungstage, sowie der Schüleraustausch, Praktika und Projekte. Diese finden abwechselnd im jeweiligen Land des Partners statt.

Eine gemeinsame Zielstellung ist das durchgängige Erlernen der Nachbarsprache an den jeweiligen Partnerschulen. Dabei spielen die nationalen und regionalen Gegebenheiten und Gesetzmäßigkeiten eine wichtige Rolle und sind zu berücksichtigen.

Die jeweiligen Schulgebäude sind mit zweisprachigen Hinweisschildern zu versehen, so dass sich jeder aus dem Partnerland zurechtfindet.

Schulübergreifend finden in jedem Jahr Veranstaltungen statt. Die Verantwortlichkeiten werden in einem Jahresplan zusammengefasst und von den Schulleitungen erarbeitet.

2. Zusammenarbeit der Mitarbeiter

Die Mitarbeiter aller Schulen des Schulverbundes arbeiten zusammen. Dies bezieht sich insbesondere auf die Planung und Durchführung der gemeinsamen Aktivitäten und Projekte. Regelmäßige Arbeitstreffen und Teambesprechungen sind dazu notwendig. Das Lernen der Nachbarsprache ist auch für die Mitarbeiter an den Schulen möglich und wird von den Schulleitungen unterstützt. Alle Mitarbeiter der Schulen kennen die Vereinbarung und die Zielstellungen und setzen diese gemeinsam um.

Gemeinsame Fortbildungen finden in regelmäßigen Abständen statt.

3. Zusammenarbeit im Umweltbereich

Die grenzüberschreitende Umweltbildung ist ein Schwerpunkt in der Partnerschaft. Hierbei geht es nicht nur um die Vermittlung eines umfassenden Umweltbewusstseins bei den Mitarbeitern und den Kindern, sondern auch um das praktische Erleben und Leben.

Die Partnerschulen erarbeiten gemeinsam ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem, in welchem die Prinzipien und die Grundsätze der Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Umwelt- und Naturschutzes zusammengefasst sind und gleichzeitig ständig kontrolliert werden.

An allen Schulen gelten Mindeststandards, die gemeinsam zu erarbeiten sind und von allen Mitgliedern des Verbundes als Verbindlich anerkannt werden. In diese Arbeit sind die Eltern und das gesamte Schulumfeld mit einzubeziehen.

4. gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit und Vertretung nach Außen

Auch nach der Erweiterung der Europäischen Union ist der Prozess der Einheit in den Köpfen der Menschen sehr unterschiedlich ausgeprägt. Das Verständnis vom Miteinander und die Bereitschaft zur Solidarität untereinander zu fördern ist deshalb permanente Aufgabe der Bildungseinrichtungen der Dreiländerregion. Der Schulverbund ist hier Vorbild für andere Einrichtungen und Institutionen. und unterstützt die Aktivitäten.

Erfolge müssen auch von der Öffentlichkeit und den Medien wahr genommen werden. Dieser Aufgabe stellen sich alle Schulen des Verbundes gleichermaßen. Eine enge Zusammenarbeit ist dafür notwendig.

Gleichfalls bemühen sich die Partner um gegenseitige Unterstützung bei der Einwerbung von zusätzlichen Mitteln und Förderungen. Der Schulverbund kann auch als eigenständige Institution, Träger von gemeinsamen Projekten sein. Hierzu streben die Partnerschulen des Schulverbundes die Gründung einer gemeinsamen „juristische Einrichtung“ an.

Mitglied im Schulverbund können Einrichtungen und Institutionen sein, die die Zielstellung anerkennen und sie aktiv unterstützen.

Hrádek, 09. Mai 2007

Unterschriften:

Eberhard Müller

Ute Wunderlich

Jaroslav Poláček

Anna Jindrová

Peter Jonáš

Julian Koziobrodzki

Zakládací listina

Níže jmenované školy z

Německa:

Schkola Jonsdorf Freie Mittelschule

Am Hieronymus 5; 02796 Jonsdorf

zastoupená panem Eberhardem Müllerem (ředitel)

Schkola Hartau Freie Grundschule

Untere Dorfstraße 6; 02763 Zittau

Schkola Oberland Freie Schule an der Haine

Schulstraße 13; 02730 Ebersbach

Schkola Ostritz Freie Grundschule

EdmundKretschmerStraße 2; 02728 Ostritz

zastoupené paní Ute Wunderlich (ředitelka)

České republiky:

Základní škola Lidická

Školní ul. 325, Hrádek nad Nisou 325,

zastoupená panem Mgr. Jaroslavem Poláčkem (ředitel)

Základní škola PASTELKA o.p.s.

Jiřikovská, 962/49; Rumburk

zastoupená paní Mgr. Annou Jindrovou (ředitelka)

Základní škola a Mateřská škola Bohumila Hynka, Sad 5

května 130, Cvikov

zastoupená panem Mgr. Petrem Jonášem (ředitel)

Polska:

Základní škola č. 5

ul. Młodych Energetykow 24; 59-916 Bogatynia

zastoupená panem Mgr. Julianem Koziobrodzkim (ředitel)

zakládají dnešní den hranice překračující:

“Svaz škol Schkola”

Úvod:

Výše jmenované školy jsou školy partnerské na území Trojzemí – příhraniční oblast česko–německo-polská.

Úzká a intenzivní spolupráce funguje již mnoho let. V rámci rozšiřování Evropské unie v roce 2004 nabrala politická budoucnost našich zemí i našeho regionu jiný směr.

Úzká spolupráce v rámci svazu nám otevírá mnohostranné možnosti, ale zároveň na nás klade nové požadavky; ovládnutí jazyka partnerů je jedním z nich, velmi důležitým. Společné zážitky dětí, učitelů a rodičů jsou východiskem tolerance, ohleduplnosti, lásky a úcty k druhé osobě bez ohledu na její národnost a kulturu. Jde nám o národní identitu, sebevědomí a „povědomí o těch druhých“. Realizace tohoto cíle probíhá v rámci pravidlených setkání, která jsou pevně zakotvena v koncepcích zúčastněných škol.

Výuka cizího jazyka není v tomto případě pouze klíčem k porozumění, nýbrž východiskem mnohostranných mezilidských, kulturních a herních kontaktů. Založením regionálního a hranice překračujícího svazu škol chceme přispět ke sblížení všech tří zemí a zároveň se stát pozitivním příkladem působícím proti nenávisti a antipatii vůči cizincům.

Zvláštní důležitost zaujímá pro zúčastněné školy spolupráce v rámci ekologie a ochrany životního prostředí. Přední pozici zaujímá přeshraniční ekologická výchova a efektivní využívání přírodních zdrojů.

Společný rozvoj našeho regionu v rámci hospodářství, kultury a sociální sféry popisuje budoucnost tohoto století. Vedení tímto optimismem chceme naše děti a naši mládež připravit na život v tomto „budoucím světě“ a tento aktivně utvářet. Předpoklady vytváříme již nyní.

Cíle a obsahy svazu škol:

1. Spolupráce škol

Svaz škol spojuje více škol, které jsou zpravidla školami partnerskými. Spolupráce partnerských škol vychází z dvojjazyčných smluv a dohod, které zohledňují zvláštnosti regionu i jednotlivých škol. Jádrem partnerských smluv tvoří usnesení o organizaci společných setkání, jako např. žákovské výměny, praxí a projektů, které se konají střídavě v obou zúčastněných zemích.

Všechny školy svazu si kladou za cíl nabízet výuku cizího jazyka (jazyka partnerské země) po celou dobu školní docházky. Důležitou roli zde hrají národní a regionální zvláštnosti, stejně jako zákonodárství, které musí být brány v potaz.

V budovách jednotlivých škol jsou dvojjazyčné nápisy, které umožňují návštěvám z partnerských škol snadnou orientaci.

Společné aktivity se konají pravidelně každý rok. Termíny a odpovědné osoby jsou stanoveny vedením škol a zveřejněny v celoročním plánovacím kalendáři.

2. Spolupráce zaměstnanců

Zaměstnanci všech škol svazu spolupracují, tj. zejména plánují a realizují společné aktivity a projekty. Za tímto účelem se konají pravidelně společné porady a pracovní setkání. I členům pedagogického sboru je nabízena výuka cizího jazyka, která je podporována vedením školy. Všichni zaměstnanci jednotlivých škol znají obsah smluv a společnými silami je realizují.

Pravidelně se konají společné vzdělávací kurzy.

3. Spolupráce v rámci ochrany životního prostředí

Hranice překračující vzdělávání v rámci ochrany životního prostředí je jedním těžištěm spolupráce. Zde se však nejedná pouze o zprostředkování obsáhlých vědomostí o ochraně životního prostředí spolupracovníkům a dětem, nýbrž o jejich realizaci v každodenním životě školy.

Partnerské školy společně zpracují a vytvoří „Řídící systém organizace ochrany životního prostředí“, který bude obsahovat základní principy spolupráce v rámci ochrany životního prostředí a přírody. Tyto základy budou podrobovány průběžné kontrole.

Vypracován bude i tzv. minimální standard, který bude závazný pro všechny členy Svazu škol. Zapojení do této činnosti budou i rodiče a okolí školy.

4. Styk s veřejností a vystupování na veřejnosti

I po rozšíření Evropské unie není proces jednoty zcela jednoznačný – každý člověk má vytvořenu svou vlastní představu. Zprostředkování obsahu pojmů „solidarita“ a „jednota“, stejně jako jejich realizace, je úkolem vzdělávacích zařízení našeho regionu. Svaz je v tomto případě vzorem jiným organizacím a institucím a zároveň tyto aktivity podporuje.

Úspěchy musí být akceptovány veřejností a médii. Tento úkol je společný všem zúčastněným školám a vyžaduje úzkou spolupráci.

Současně usilují partneři o získávání dodatečných finančních prostředků a vzájemně se podporují. Svaz škol může v tomto případě vystupovat jako samosprávná záštita společných projektů. Za tímto účelem usilují partnerské školy Svazu o založení právnické organizace – obecně prospěšné společnosti.

Členem Svazu škol se mohou stát organizace a instituce, které se ztotožní s osnovou Svazu a svým konáním ji aktivně podporují.

Hrádek, 09. 05. 2007

Podpisy:

Eberhard Müller

Ute Wunderlich

Jaroslav Poláček

Anna Jindrová

Peter Jonáš

Julian Koziobrodzki